

19 NOVEMBRE 1998

Décret instaurant une taxe sur les sites d'activité économique désaffectés en Région wallonne (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Il est établi au profit de la Région wallonne une taxe annuelle sur les sites d'activité économique désaffectés dans les conditions et selon les modalités déterminées par le présent décret.

Art. 2. Le fait générateur de la taxe est le maintien en l'état de sites d'activité économique désaffectés et non assainis existant au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition.

Par site d'activité économique désaffecté, on entend un ensemble de biens, principalement des immeubles bâtis ou non bâtis, qui ont été le siège d'une activité économique, dont le maintien dans leur état actuel est contraire au bon aménagement du site tel que défini à l'article 167, 1, alinéas 3 et 4, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, et qui n'ont pas fait l'objet d'un arrêté du Gouvernement wallon au sens de l'article 169, § 8, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Est prise en considération toute activité industrielle, artisanale, agricole, horticole, de commerce ou de service, pour autant qu'elle soit de nature économique.

Ne constitue pas un fait générateur de la taxe, le maintien en l'état :

1° de terrils au sens de la législation wallonne relative à la valorisation des terrils;

2° des superficies non bâties correspondant aux carrières dont l'intérêt écologique, paysager ou patrimonial a été reconnu par le Gouvernement wallon selon les modalités qu'il arrête;

3° des logements abandonnés en Région wallonne, tels que définis à l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne.

La taxe est due pour toute l'année lorsque le site a été désaffecté à un moment quelconque de celle-ci.

Art. 3. Est redevable de la taxe, le propriétaire de tout ou partie d'un site désaffecté au 1^{er} janvier de l'année qui suit la période d'imposition.

En cas de démembrement du droit de propriété, le redevable de la taxe est le titulaire du droit réel de jouissance.

Art. 4. Le montant de la taxe est fixé à FB 20 000 par are de superficie bâtie au sol et à FB 2 500 par are de superficie non bâtie. Toute fraction d'are est comptée pour une unité.

Par superficie bâtie au sol, on entend l'entièreté de la parcelle cadastrale sur laquelle il y a des constructions ou des installations allivrées au précompte immobilier.

A défaut de réaffectation du site par le redevable, le montant de la taxe est doublé pour l'exercice qui suit le premier enrôlement et triplé pour les exercices ultérieurs.

Art. 5. Sont exonérés de la taxe, les sites d'activité économique désaffectés ou parties de sites d'activité économique désaffectés qui, conformément à l'article 169, § 8, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, ont fait l'objet d'un arrêté du Gouvernement wallon définissant, en accord avec les redevables, les travaux d'assainissement ou de rénovation, le programme et le calendrier de ceux-ci et pour autant que ledit calendrier soit respecté.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 novembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche,
du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,
W. ANCION

—
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Documents du Conseil 414 (1997-1998) n^{os} 1 à 6.

Compte rendu intégral, séance publique du 4 novembre 1998.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 3152

[S - C - 98/27644]

19. NOVEMBER 1998

Dekret zur Einführung einer Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände in der Wallonischen Region (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Es wird zugunsten der Wallonischen Region eine jährliche Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände eingeführt, unter den Bedingungen und nach den Modalitäten, die in dem vorliegenden Dekret bestimmt werden.

Art. 2 - Der Tatbestand, der zur Steuerschuld führt, ist das Fortbestehen am 1. Januar des Steuerjahres von Gewerbebetriebsgeländen in ihrem stillgelegten, unsanierten Zustand.

Unter stillgelegtem Gewerbebetriebsgelände versteht man eine Gruppe von Gütern, hauptsächlich aus bebauten oder unbebauten Grundstücken bestehend, die ein ehemaliger Wirtschaftsstandort sind und deren Fortbestehen in ihrem gegenwärtigen Zustand einer zweckmäßigen Raumordnung gemäß Artikel 167, 1, Absätze 3 und 4 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe widerspricht, und die nicht Gegenstand eines Erlasses der Wallonischen Regierung im Sinne von Artikel 169, § 8 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe gewesen sind.

Berücksichtigt wird jede Industrie-, Handwerks-, Handels-, Dienstleistungs- oder sonstige Tätigkeit, insofern sie von wirtschaftlicher Art ist.

Das Fortbestehen folgender Gelände bzw. Wohnungen führt nicht zur Steuerschuld:

1° Halden im Sinne der Wallonischen Gesetzgebung über die Erschließung der Halden;

2° unbebaute Flächen, die den Steinbrüchen entsprechen, deren ökologische oder landschaftliche Relevanz oder Interesse als wertvolles Erbgut durch die Wallonische Region gemäß den von ihr festgelegten Modalitäten anerkannt worden ist;

3° in der Wallonischen Region bestehende verwaahlte Wohnungen, so wie sie in Artikel 2 des Wallonischen Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaahlte Wohnungen in der Wallonischen Region definiert sind.

Die Steuer ist für das ganze Jahr zu zahlen, wenn das Gelände an irgendeinem Zeitpunkt des Jahres stillgelegt worden ist.

Art. 3 - Steuerpflichtig ist der Eigentümer eines Teils oder der Gesamtheit eines Gewerbebetriebsgeländes, das am 1. Januar des Jahres, das auf das Steuerjahr folgt, stillgelegt ist.

Bei Spaltung des Eigentumsrechts ist der Steuerpflichtige der Inhaber des dinglichen Nutznießungsrechts.

Art. 4 - Die Höhe der Steuer wird auf BEF 20 000 pro Ar am Boden bebauter Fläche und auf BEF 2 500 pro Ar unbebauter Fläche festgelegt. Jeder Bruchteil eines Ars wird als volles Ar gezählt.

Unter am Boden bebauter Fläche versteht man die Gesamtheit der katastrierten Parzelle, auf der sich Bauten oder Einrichtungen befinden, die für die Berechnung des Immobiliensteuervorabzugs gebucht werden.

Falls der Steuerpflichtige dem Gelände keine neue Zweckbestimmung gibt, wird die Höhe der Steuer für das Steuerjahr nach der ersten Eintragung in die Heberolle verdoppelt und für die nächsten Steuerjahre verdreifacht.

Art. 5 - Die stillgelegten Gewerbebetriebsgelände oder Teile von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen, die gemäß Artikel 169, § 8 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe Gegenstand eines Erlasses der Wallonischen Regierung zur Festlegung der vorzunehmenden Sanierungs- und Renovierungsarbeiten sowie deren Programm und Zeitplan im Einvernehmen mit den Steuerpflichtigen gewesen sind, werden von der Steuer befreit, insofern der besagte Zeitplan eingehalten wird.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, 19. November 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung und der Internationalen Beziehungen,
W. ANCION

—
Note

(1) *Sitzungsperiode 1998-1999.*

Dokumente des Rates 414 (1997-1998), Nr. 1 bis 6.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 4. November 1998.

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

N. 98 — 3152

[S - C - 98/27644]

19 NOVEMBER 1998

Decreet tot invoering van een belasting op afgedankte bedrijfsruimten in het Waalse Gewest (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Er wordt ten bate van het Waalse Gewest een jaarlijkse belasting op afgedankte bedrijfsruimten ingevoerd onder de voorwaarden en op de wijze die in dit decreet vastliggen.

Art. 2. De belasting slaat op bedrijfsruimten die op 1 januari van het belastingjaar afgedankt en niet gesaneerd zijn.

Onder afgedankte bedrijfsruimte verstaat men een geheel van goederen, hoofdzakelijk al dan niet bebouwde onroerende goederen, die de zetel van een economische activiteit zijn geweest en waarvan het behoud in hun huidige toestand in strijd is met de juiste inrichting van de bedrijfsruimte, zoals bedoeld in artikel 167, 1, derde en vierde lid, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, en die niet onder een besluit van de Waalse Regering vallen in de zin van artikel 169, § 8, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium.

De activiteiten die in aanmerking worden genomen, hebben betrekking op nijverheid, ambachten, landbouw, tuinbouw, handel of dienstverlening, voor zover ze van economische aard zijn.

De belasting slaat niet op :

1. steenberggen in de zin van de Waalse wetgeving betreffende de ontsluiting van steenberggen;
2. onbebouwde sites waar steengroeven werden ontgonnen en waarvan de ecologische, landelijke of patrimoniale waarde erkend is door de Waalse Regering onder de voorwaarden die zij bepaalt;
3. verlaten woningen in het Waalse Gewest, zoals bedoeld in artikel 2 van het Waalse decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op verlaten woningen in het Waalse Gewest.

Ongeacht het tijdstip waarop de bedrijfsruimte in de loop van het jaar wordt afgedankt, is de belasting verschuldigd over het hele jaar.

Art. 3. De belasting is verschuldigd door de eigenaar van het geheel of van een gedeelte van een bedrijfsruimte die afgedankt is op 1 januari van het jaar na dat van de belastingperiode.

In geval van splitsing van het eigendomsrecht, is de belasting verschuldigd door de drager van het zakelijke genotrecht.

Art. 4. De belasting bedraagt BEF 20 000 per are bebouwde grondoppervlakte en BEF 2 500 per are onbebouwde oppervlakte. Elk onderdeel van een are wordt als een eenheid beschouwd.

Onder bebouwde grondoppervlakte verstaat men het geheel van het kadastrale perceel waarop gebouwen of installaties staan die in de onroerende voorheffing geboekt zijn.

Als de belastingplichtige de ruimte geen nieuwe bestemming geeft, wordt het belastingbedrag verdubbeld voor het belastingjaar volgend op het eerste jaar waarvoor de belasting is ingekohierd, en verdrievoudigd voor de volgende belastingjaren.

Art. 5. Er wordt een vrijstelling van belasting verleend voor afgedankte bedrijfsruimten of gedeelten van afgedankte bedrijfsruimten die krachtens artikel 169, § 8, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium onder een besluit van de Waalse Regering vallen waarbij de sanerings- of herstelwerkzaamheden, alsook het programma en het schema daarvan, voor zover dit laatste in acht wordt genomen, in overeenstemming met de belastingplichtigen worden vastgesteld.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 november 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCION

—
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Stukken van de Raad 414 (1997-1998) nrs. 1 tot 6.

Volledig verslag, openbare vergadering van 4 november 1998.

Bespreking - Stemmingen.